



Pivotal
Health Solutions

Table de massage à rouleaux ErgoWave

MD

S'applique aux modèles suivants :
EW9080 EW9090

REF



Important! Ce manuel d'utilisation contient des informations importantes pour l'utilisateur du produit. Tous ceux qui utilisent ce produit doivent examiner et comprendre complètement son contenu. N'oubliez pas de conserver ce manuel dans un endroit où il est toujours disponible pour ceux qui utilisent le produit.

Table des matières:

Introduction:	2
Précautions de sécurité et définitions :	3
Installation et déballage:.....	5
Spécifications techniques:	5
Opération:.....	6
Contre-indications:.....	8
Entretien préventif:.....	8
Nettoyage et entretien des tissus d'ameublement :	8
Service:.....	9
Dépannage:.....	10
Pièces de rechange :	11
Garantie:	12
Informations sur le fabricant :	12

Introduction:

L'action ondulatoire unique de la table de massage à rouleaux ErgoWave remonte la colonne vertébrale comme une vague, avec trois rouleaux indépendants qui se répètent toutes les 13 secondes. Grâce à ce tableau, vous pouvez couvrir toutes les zones de la colonne vertébrale du patient et également isoler les régions lombaire, thoracique ou cervicale. Un moteur puissant mais presque silencieux ne perturbe jamais la relaxation de votre patient. Pour plus de confort, ajoutez un traversin pour les jambes ou un oreiller pour la tête.

Utilisation prévue : La table de massage à rouleaux ErgoWave est une table de traitement électromécanique spécialement conçue pour la mobilisation de la colonne vertébrale et le massage du dos.

Précautions de sécurité et définitions :

Avertissement et précautions à travers ce manuel sont indiqués par des symboles spécifiques. Les symboles applicables sont indiqués ci-dessous avec une description du symbole. Passez en revue ces symboles et toutes les précautions de sécurité avant d'utiliser la table.

	MISE EN GARDE: Un texte avec un indicateur "ATTENTION" expliquera les éventuelles infractions à la sécurité qui pourraient avoir le potentiel de causer des blessures.
	ATTENTION: Le texte avec l'indicateur « AVERTISSEMENT » expliquera les éventuelles infractions à la sécurité susceptibles de causer des blessures graves et des dommages à l'équipement.
	Point de pincement: Indique l'espace entre les pièces mobiles et fixes réglables manuellement où des parties du corps peuvent se coincer, entraînant des blessures mineures.
	Attention: Haute tension
 	Mode d'emploi: Indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter la notice d'utilisation.
	RISQUE D'EXPLOSION Le texte avec l'indicateur « RISQUE D'EXPLOSION » expliquera les éventuelles infractions à la sécurité si cet équipement est utilisé en présence d'anesthésiques inflammables.
	Contient du matériel électronique. Recyclez et éliminez l'appareil conformément aux lois locales, nationales et fédérales.
	Indique le fabricant de l'appareil.
	Indique que le produit est un dispositif médical.

Avant d'utiliser cet équipement, suivez les consignes de sécurité suivantes :



ATTENTION: Ne laissez jamais le patient sur la table sans surveillance.



ATTENTION: La table ne doit en aucun cas être modifiée par rapport à sa conception d'origine. Contactez Pivotal Health Solutions si vous avez besoin d'aide pour le service.



CONNEXION ÉLECTRIQUE: Pour votre sécurité personnelle, cette table doit être mise à la terre. Cette table est équipée d'un cordon d'alimentation doté d'une fiche de mise à la terre à trois (3) broches. Pour minimiser les risques d'électrocution, il doit être branché dans une prise murale à trois (3) broches avec mise à la terre, mise à la terre conformément au Code national de l'électricité et aux codes et ordonnances locaux. Si une prise murale correspondante n'est pas disponible, il est de la responsabilité et de l'obligation du client de faire installer une prise murale à trois (3) broches correctement mise à la terre par un électricien qualifié. Les exigences de puissance du tableau se trouvent dans la section des données techniques.



DANGER: Risque d'explosion possible en cas d'utilisation en présence d'anesthésiques inflammables.

- Avant d'utiliser cet équipement, assurez-vous d'avoir lu et compris l'intégralité de ce manuel.
- Tout traitement chiropratique administré au patient allongé sur la table doit être précédé d'une évaluation de l'état de santé et de la condition physique du patient par un médecin ou un clinicien agréé par l'État, et ce traitement doit être réalisé sous la supervision d'un clinicien agréé.
- Ne dépassez jamais le poids maximum supporté par la table.
- Connectez la table uniquement à une prise qui est mise à la terre et connectée à un circuit avec un disjoncteur à fusible conformément au Code national de l'électricité et aux codes et ordonnances locaux.
- Utilisez uniquement sur des surfaces sèches. Assurez-vous que les pieds des tables ne glissent pas.
- Cette table n'est PAS destinée au transport des patients.
- NON destiné à être utilisé avec des accessoires autres que ceux indiqués dans ce manuel.
- N'utilisez pas la table dans un environnement où d'autres appareils émettant intentionnellement de l'énergie électromagnétique de manière non blindée sont présents.
- Expliquez toujours au patient comment monter et descendre correctement de la table. Assurez-vous d'aider le patient à prévenir les chutes.
- Gardez les mains du patient positionnées sur le dessus des coussins à tout moment.
- Gardez les mains et les pieds éloignés des pièces mobiles et des points de pincement.
- Assurez-vous que les commandes sont correctement verrouillées avant de positionner ou de libérer le patient.
- Ne laissez jamais le patient sans surveillance sur la table.
- Suivez les instructions de maintenance préventive fournies dans ce manuel.
- Assurez-vous que tous les composants ont été inspectés pour détecter les dommages et qu'ils sont entièrement fonctionnels.
- Inspectez les câbles et les connecteurs avant chaque utilisation.
- Si vous avez besoin d'assistance, contactez Pivotal Health Solutions au 1-800-743-7738.

Installation et déballage:

UN MINIMUM DE DEUX PERSONNES EST REQUIS POUR SOULEVER ET DEPLACER LA TABLE. SOULEVEZ LA TABLE PAR LE CADRE DE BASE !



ATTENTION: N'installez/n'utilisez pas cet équipement à côté ou empilé avec d'autres équipements, car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et les autres équipements doivent être observés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

Après avoir retiré les panneaux supérieur et latéraux de la caisse d'expédition, vous remarquerez peut-être des bandes métalliques et des attaches de câble en plastique. Ceux-ci sont utilisés pour sécuriser différentes sections de la table et doivent être retirés. Une fois que toutes les bandes et les attaches de câble sont retirées, la table doit être soulevée directement vers le haut afin de dégager toutes les contraintes d'expédition.

Une fois la table sortie de la caisse d'expédition, placez la table dans un endroit de niveau et inspectez les coussins de la table, le cadre, les câbles, etc. pour détecter tout dommage. Si aucun dommage n'est constaté, branchez la table et testez l'élévation, les chutes et toutes les autres options qui se trouvent sur votre table. Contactez Pivotal Health Solutions ou votre revendeur pour toute question ou préoccupation.

Spécifications techniques:

NUMERO DE MODELE DE BASE	EW9080	EW9090
ZONE DE TRAITEMENT	25"	25"
DIMENSIONS	78" LX 25" LAR 24" H	78" LX 25" LAR 24" H
TENSION NOMINALE	120V	240V
FREQUENCE NOMINALE	60Hz	50Hz
COURANT EVALUE	2A	2A
TYPE DE FUSIBLE	5mm x 20mm 250V 2A Type T	5mm x 20mm 250V 2A Type T
CAPACITE DE CHARGEMENT	350 livres. (158 kg)	350 livres. (158 kg)
POIDS DU TABLEAU	250 livres. (113 kg)	250 livres. (113 kg)
CYCLE DE SERVICE	Service continu	Service continu
CLASSIFICATION ELECTRIQUE	Classe 1	Classe 1
TYPE ELECTRIQUE	 Type B	 Type B
CORDON D'ALIMENTATION (120 V)	Longueur de câble de 96 po (243 cm), 10 A, non blindé	
CORDON D'ALIMENTATION (240 V)	Longueur de câble de 98 po (250 cm), 10 A, non blindé	



ATTENTION: Gardez la table hors des zones à forte humidité. Pour une utilisation en intérieur uniquement.

Des conditions de fonctionnement: Cette table doit être utilisée entre 40 °F (4,4 °C) et 100 °F (37,8 °C), avec une humidité relative comprise entre 30 % et 80 %.

Conditions de transport et de stockage: Cette table doit être transportée et stockée à des températures comprises entre -40 °C (-40 °F) et 70 °C (158 °F) avec une humidité relative de 10 % à 100 %.

Durée de vie prévue : Ce produit a une durée de vie prévue approximative de 10 ans lorsqu'il est correctement manipulé, entretenu et inspecté conformément à ces instructions.

Conception et qualité : Pivotal Health Solutions est certifié selon la norme ISO 13485, la norme pour l'industrie des dispositifs médicaux.

Changements de produit : Pivotal Health Solutions, Inc. se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits sans préavis. Contactez votre représentant Pivotal Health Solutions pour obtenir des conseils et des informations sur les mises à niveau des produits.

Opération:



ATTENTION: L'équipement de communication RF portable (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doit pas être utilisé à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de la table de massage à rouleaux ErgoWave, y compris les câbles associés à la table de massage à rouleaux ErgoWave. Dans le cas contraire, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter.



ATTENTION: L'utilisation d'accessoires et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par Pivotal Health Solutions peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique et entraîner un mauvais fonctionnement.



ATTENTION: Pas pour le transport de patients.

Remarque à l'utilisateur : Si un incident grave se produit, signalez l'incident aux solutions Pivotal Health. (Voir la section avec les informations de contact du fabricant pour les coordonnées). Si l'incident se produit dans l'UE, signalez également tout incident grave à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Aider le patient à se mettre sur la table :

- 1) Le praticien ou le personnel qualifié doit toujours aider le patient sur la table. Ne laissez pas le patient monter seul sur la table.
- 2) Le patient doit vérifier les vêtements pour les clés, le portefeuille, la ceinture ou tout autre article pouvant causer une gêne pendant le traitement ou endommager le rembourrage.
- 3) Ne laissez jamais le patient sans surveillance lorsqu'il est sur la table.

Opération de tableau :

- 1) Pour commencer le traitement, placez le patient sur la table. Un patient est généralement en position couchée.
- 2) Si les rouleaux sont en position abaissée, élevez-les à la hauteur souhaitée pour le traitement une fois que le patient est en place.
- 3) Effectuez le traitement souhaité. Reportez-vous à la section « Fonctionnement » et/ou aux fonctions des composants individuels ci-dessous pour le fonctionnement des fonctionnalités spécifiques de la table.
- 4) Après le traitement, remettez la table dans une configuration plane et droite.

Aider le patient hors de la table:

- 1) Avertissez le patient de ne pas se lever seul de la table afin d'éviter toute tension qui pourrait annuler le traitement et de s'assurer que le patient n'est pas étourdi en se couchant, ce qui peut provoquer un déséquilibre.
- 2) Laissez le patient retrouver son équilibre complet avant de se mettre en position debout. La meilleure pratique consiste à garder une main sur le patient à tout moment.

Commandes de fonctionnement

- La sélection d'un temps sur la minuterie de traitement activera les rouleaux.
- Pour régler la hauteur des rouleaux, localisez la poignée à l'extrémité de la table. Libérez le mécanisme de verrouillage en appuyant sur l'interrupteur à gâchette. Réglez la hauteur du rouleau en tirant ou en appuyant sur la poignée. L'autocollant et le pointeur à gauche de la fente indiquent le réglage de la hauteur. Lorsque la gâchette est relâchée, le réglage de la hauteur se verrouille.

Commandes de fonctionnement du traitement du patient

- L'ErgoWave est conçu pour appliquer une pression rythmique contrôlée grâce à l'action de rouleaux rotatifs. La pression peut être modifiée en modifiant la hauteur des rouleaux. La machine est conçue principalement pour le traitement de la zone musculo-squelettique du dos, mais elle peut également être utilisée comme table polyvalente.
- L'activation de la minuterie de traitement commence le mouvement du rouleau. Tournez la minuterie au-delà de 5 minutes pour assurer un bon fonctionnement. Un temps de traitement typique se situera entre 8 et 12 minutes.
- Abaissez les rouleaux à "1" sur l'indicateur de hauteur.
- Lorsque l'appareil est en marche, soulevez les rouleaux jusqu'à ce que le niveau de tolérance de pression du patient soit atteint, ce qui, bien entendu, varie d'un patient à l'autre. Il incombe au praticien agréé de déterminer la pression correcte à utiliser pour chaque cas et condition spécifique. De nombreux praticiens utilisent un réglage de 1½ à 2½, au milieu des niveaux de pression normaux.
- Au fur et à mesure que le rouleau remonte dans le dos lors d'un traitement général, certaines zones peuvent sembler subir plus de pression que d'autres. Le patient peut être déplacé vers le haut ou vers le bas ou sur un côté de la table pour mieux centrer le point d'intérêt.
- Une fois ces réglages terminés, réglez le temps de traitement souhaité ; le temps de traitement normal est de 8 à 12 minutes.

Contre-indications:

Les contre-indications des tables de massage localisées à rouleaux sont :

- Malignité
- Ostéoporose de la colonne vertébrale
- infections
- Fractures d'un os ou toute fracture suspectée
- Croissances tumorales
- Disque rompu
- thrombophlébite
- Irritations cutanées pouvant être aggravées par les rouleaux (Bonzo, Coup de soleil, Furoncles, Ecchymoses, Phlébite)
- Affaiblissement général
- Peau enflammée ou maladies de la peau
- Toute condition pour laquelle le massage peut être contre-indiqué

Entretien préventif:



ATTENTION: Débranchez la table de la source d'alimentation avant d'essuyer les pièces mécaniques pour éviter les blessures.

INSPECTION:

Au moins une fois par mois, la table doit être soigneusement inspectée pour déceler l'usure, la quincaillerie et les pièces desserrées et d'autres dommages.

- Inspectez la table pour vous assurer qu'il n'y a pas de dommages externes ou de matériel desserré. Serrez la quincaillerie desserrée. Le matériel qui ne serre pas doit être remplacé.
- Inspectez la table pour des signes évidents de dommages ou d'usure tels que des soudures fissurées, des boulons desserrés, des cordons effilochés ou endommagés. N'utilisez pas une table avec des cordons endommagés.
- Vérifier les composants mobiles (électriques et non électriques) pour assurer la fonctionnalité.
- Vérifiez les composants pour vous assurer qu'ils se verrouillent et fonctionnent correctement.
- **Contactez Pivotal Health Solutions si vous avez des questions ou des préoccupations.**

Nettoyage et entretien des tissus d'ameublement :



MISE EN GARDE: Lisez attentivement, un nettoyage inapproprié annulera la garantie. N'utilisez jamais de produits de nettoyage à base d'alcool.

DÉSINFECTION : Il existe sur le marché une lingette désinfectante appelée *Lingettes désinfectantes Protex Ultra*. Beaucoup de nos clients les utilisent.

POUR LE NETTOYAGE QUOTIDIEN : Une solution de savon à vaisselle liquide ménager doux à 10 % avec de l'eau tiède, appliquée avec un chiffon doux et humide. Rincer à l'eau claire et sécher.

POUR LES TACHES : Humidifiez un chiffon blanc doux dans une solution un pour un (1:1) de Fantastik® et d'eau OU de Formula 409® et d'eau. Frottez doucement et rincez avec un chiffon imbibé d'eau.

POUR LES TACHES PLUS DIFFICILES : Humidifiez un chiffon blanc doux avec une solution d'eau de Javel domestique (10 % d'eau de Javel / 90 % d'eau). Frottez doucement et rincez avec un chiffon imbibé d'eau pour éliminer la concentration d'eau de Javel.

CE QU'IL NE FAUT PAS UTILISER : En utilisant les mauvais agents de nettoyage, vous ANNULEREZ VOTRE GARANTIE et fissurerez, dessécherez et détruisez votre vinyle. N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'alcool, des produits chimiques agressifs ou des abrasifs.

Service:

Reportez-vous à la section Garantie de ce manuel pour des informations spécifiques sur la garantie.

Lors du remplacement de pièces usées, utilisez des pièces d'origine Pivotal Health Solutions, Inc. en contactant notre service après-vente. Lors de la commande de pièces de rechange :

- Demandez le service après-vente, 800-743-7738
- Munissez-vous du numéro de modèle et du numéro de série
- Spécifiez les pièces par les numéros/description ci-dessous

Instructions pour les marchandises endommagées : Le contenu de cet envoi a été vérifié et emballé par du personnel expérimenté. Si votre entreprise a organisé l'expédition, les dommages doivent être notés sur le connaissance avant de signer pour accepter l'expédition, puis les articles endommagés pendant le transport doivent être signalés immédiatement au transporteur et une réclamation doit être déposée par vous. Si le transport a été organisé par Pivotal Health Solutions, notez tout dommage sur le connaissance avant de signer l'acceptation du produit et informez Pivotal Health Solutions immédiatement. Le fait de ne pas inspecter les dommages d'expédition avant de signer pour le produit peut affecter votre garantie. Nous ne pouvons ni être responsables ni accepter le retour de marchandises endommagées pendant le transport lors de l'expédition organisée par des tiers.

Dépannage:

Aucune puissance	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez les connexions d'alimentation.2. Vérifiez que la prise fonctionne et que le disjoncteur n'est pas déclenché.3. <i>Si le problème persiste, contactez Pivotal Health Solutions.</i>
Si vous entendez un bruit inhabituel.	<ol style="list-style-type: none">1. <i>Contactez Pivotal Health Solutions</i>

Informations techniques:

Pivotal Health Solutions mettra à disposition, sur demande, des schémas de circuit, des listes de composants, des descriptions, des instructions d'étalonnage ou d'autres informations qui aideront le personnel de service.

Revente ou élimination :

Une table chiropratique est considérée comme un dispositif médical par la Food and Drug Administration. Par conséquent, il est nécessaire que Pivotal Health Solutions, Inc. soit informé si la table est vendue, détruite ou autrement éliminée. Veuillez aviser par écrit en indiquant votre nom et le numéro de série de votre table à :

Solutions de santé essentielles

À l'attention de: Qualité

3003 9^e Av. SW

Watertown, SD 57201 USA



Recyclez et éliminez l'appareil conformément aux lois locales, nationales et fédérales. Au fil des ans, des tonnes d'équipements électroniques contenant des matières dangereuses ont été jetées avec les ordures ménagères. Au fil du temps, ces matériaux s'échappent de l'électronique, causant des dommages à l'environnement. Il est important d'essayer de se débarrasser correctement des appareils hors d'usage afin d'éviter d'endommager notre environnement.

Pièces de rechange :

Informations sur les pièces de rechange



*xxx est un espace réservé pour le code couleur. Contactez Pivotal Health pour obtenir le code de couleur approprié pour votre table.

<u>Nom de la pièce</u>	<u>Numéro d'article</u>
Coussin supérieur ErgoWave	89743-xxx
Oreiller cervical	EW88152-xxx
Traversin de jambe	EW87896-xxx
Cadre ErgoWave	89734
Glisser le niveleur	60007
Minuterie de 30 minutes	72139
Minuterie	70335
Ressort à gaz	89737
Mech-Lock	89769
Câble Levier	89763
Poignée en mousse	66115

Garantie:

Les détails de la garantie peuvent être trouvés à: <http://www.phschiropractic.com/customer-service/warranty.aspx>

Remarque: Les périodes de garantie indiquées s'appliquent uniquement aux produits achetés à l'état neuf. Toutes les tables vendues comme défaut d'usine ou en état d'usage sont vendues « telles quelles » et sont limitées à une garantie d'un (1) an sur le cadre uniquement, à compter de la date de livraison.

Remarque à l'utilisateur : Si un incident grave se produit, signalez l'incident aux solutions Pivotal Health. (Voir la section avec les informations de contact du fabricant pour les coordonnées). Si l'incident se produit dans l'UE, signalez également tout incident grave à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Informations sur le fabricant :

Rev I 5-29-2025



Pivotal Health Solutions, Inc.
3003 9th Ave. SW
Watertown, SD 57201
USA



800-743-7738



011-1-605-753-0110



Fax: 605-882-8398



service@pivotalhealthsolutions.com



www.pivotalhealthsolutions.com



Emergo Europe
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
The Netherlands



Sissel France SAS
14 rue des Grandes Bosses
44220 Couron
France



UK Responsible Person
Emergo Consulting (UK) Limited
Compass House, Vision Park Histon
Cambridge CB24 9BZ
United Kingdom



Performance Health International Ltd.
Nunn Brook Rd, Huthwaite Sutton-Ashfield,
Nottinghamshire NG17 2HU
United Kingdom



MedEnvoy
Gotthardstrasse 28
6302 Zug
Switzerland



Medidor AG
Lenzburgerstrasse 2
CH-5702 Niederlenz
Switzerland